# FINO
# FINO Scale BEDIENUNGSANLEITUNG




COMPAK

# INHALTSVERZEICHNIS

# FINO

## SINGLE DOSE GRINDER


| | | |
|---|---|---|
| 1. | SICHERHEITSMASSNAHMEN | 4 |
| 2. | BESCHREIBUNG | 6 |
| 3. | ANWEISUNGEN | 6 |
| 4. | IDENTIFIKATION | 7 |
| 5. | TECHNISCHE MERKMALE | 7 |
| 6. | ÄUSSERE KOMPONENTEN | 8 |
| 7. | INSTALLATION | 10 |
| 8. | EINSTELLUNG | 11 |
| 9. | BETRIEB | 14 |
| 10. | KONFIGURATION | 15 |
| 11. | REINIGUNG | 18 |
| 12. | WARTUNG | 23 |
| 13. | EG-KONFORMITÄT | 25 |

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## BEIM BETRIEB ELEKTRISCHER GERÄTE MÜSSEN IMMER GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN EINGEHALTEN WERDEN, EINSCHLIESSLICH DER FOLGENDEN:

### LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

1. Diese Kaffeemühle darf nur für den Zweck verwendet werden, für den sie entwickelt wurde: **das Mahlen von Kaffeebohnen**.

2. **Verwenden Sie die Mühle nicht zum Mahlen anderer Lebensmittel** wie Nüsse oder zum Feinmahlen von granulierten Lebensmitteln wie Zucker und Ähnlichem.

3. Zum Schutz vor Stromschlag **dürfen die inneren oder äußeren Oberflächen nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen**. Sollte dies dennoch geschehen, **trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz** und trocknen Sie alle Oberflächen sorgfältig ab.

4. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und angewiesen. Eine enge Aufsicht ist erforderlich, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird. **Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen**.

5. **Tragbar:** Schalten Sie das Gerät AUS und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn es nicht benutzt wird, vor dem Zusammen- oder Auseinanderbauen von Teilen und vor der Reinigung. Zum Abziehen den Stecker am Stecker fassen und aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.

   **Fest installiert:** Stellen Sie sicher, dass das Gerät AUS-

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## BENUTZER SOLLTEN BESONDERE AUFMERKSAMKEIT AUF DIE FOLGENDEN SICHERHEITSHINWEISE RICHTEN UND DIESE GENAU BEFOLGEN

geschaltet ist, wenn es nicht benutzt wird, bevor Teile auf- oder abgesetzt werden und vor der Reinigung.

6. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Versuchen **Sie nicht, Sicherheitsverriegelungsmechanismen zu umgehen.**

7. **Betreiben Sie kein Gerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät defekt ist, heruntergefallen oder auf andere Weise beschädigt wurde.** Kontaktieren Sie den Hersteller unter der Kundendienst-Telefonnummer für Informationen zu Untersuchung, Reparatur oder Einstellung.

8. Die Verwendung von Zubehörteilen, die vom Hersteller nicht empfohlen oder verkauft werden, kann Feuer, Stromschlag oder Verletzungen verursachen.

**HINWEIS: Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts oder durch Nichtbeachtung der angegebenen Sicherheitsmaßnahmen entstehen.**

**Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich.**

9. **Nicht im Freien verwenden**.

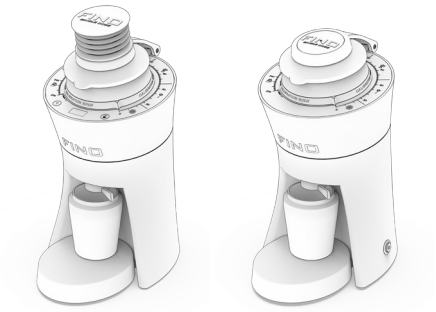
10. **Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante von Tisch oder Arbeitsplatte hängen**.

11. **Lassen Sie das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen, einschließlich des Herdes.**

12. **Beim Umgang mit Mahlscheiben ist besondere Vorsicht geboten, da sie schneiden können. Die Verwendung geeigneter Handschuhe wird empfohlen.**

## BEWAHREN SIE DIESE NWEISUNGEN AUF

# 2. BESCHREIBUNG



Ihre neue Mühle wurde mit den fortschrittlichsten verfügbaren Technologien entwickelt. **Das Ergebnis ist ein hochwertiges Produkt, das die bestmöglichen Ergebnisse garantiert**. Unsere Produkte werden einzeln von Hand gefertigt und erfüllen die strengsten Qualitätsanforderungen. Bei der Herstellung verwenden wir ausschließlich hochwertigste Materialien (Aluminium, Edelstahl usw.), die speziell für den Kontakt mit Lebensmitteln zugelassen sind.

Für die optimale Funktionalität der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Mühlenmodelle gelten folgende maximale Arbeitszyklen:

| Modell | Arbeitszyklus | |
|---|---|---|
| | EIN | AUS |
| FINO | 35 s | 60 s |
| FINO SCALE | | |

## GERÄUSCHPEGEL

Der Geräuschpegel beträgt:

| Modell | Mit Kaffee |
|---|---|
| FINO | 70 dBA |
| FINO SCALE | |

# 3. ANWEISUNGEN

**3.1.** Dieses Handbuch soll die notwendigen Informationen zur korrekten Installation, Nutzung und Wartung der Mühle bereitstellen und die für den Benutzer zu beachtenden Vorsichtsmaßnahmen hervorheben. Um einen optimalen Betrieb der Kaffeemühle zu gewährleisten, befolgen Sie bitte die in diesem Handbuch beschriebenen Anweisungen. Dieses Handbuch sollte für die gesamte Lebensdauer der Mühle aufbewahrt und dem Bediener stets zur Verfügung stehen.

**3.2.** Dieses Handbuch verwendet einige besondere Begriffe, wie z. B.:

- **Text in Fettdruck**, um die Bedeutung bestimmter Begriffe hervorzuheben.
- **Zahlen in Klammern hinter einem Wort, die der Nummerierung der Elemente** im nebenstehenden Bild oder im Bild der äußeren Komponenten entsprechen.

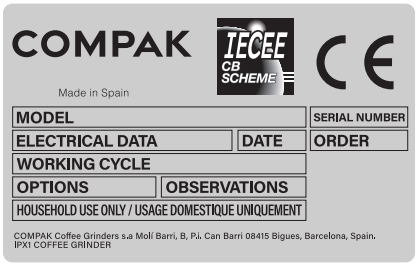
Beispiel: (1) - 1 Trichterdeckel.

Symbole:

| Information | Warnung |
|---|---|
| i | ⚠ |

# 4. IDENTIFIKATION

Die technische Typenschild ist dauerhaft mit folgenden Angaben gekennzeichnet:




**HINWEIS: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Maschinenkomponenten entsprechend den Anforderungen jedes Marktes sowie technischer Fortschritte zu ändern.**

# 5. TECHNISCHE MERKMALE

## 5.1. VERWENDUNG

Dieses Gerät ist für den HAUSHALTSGEBRAUCH und ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie:

- Personal-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhöfe;
- von Gästen in Hotels, Motels und anderen wohnähnlichen Umgebungen;
- Bed-and-Breakfast-Unterkünfte.

Es ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder die kontinuierliche Massenproduktion von Lebensmitteln bestimmt.

**Diese Mühle darf nur zum Mahlen von Kaffeebohnen verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich.**

**HINWEIS: Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Personen, Gütern oder der Maschine selbst, wenn die in diesem Handbuch angegebenen Sicherheitsvorschriften nicht eingehalten oder die Maschine falsch verwendet wird.**

## 5.2. TECHNISCHE DATEN

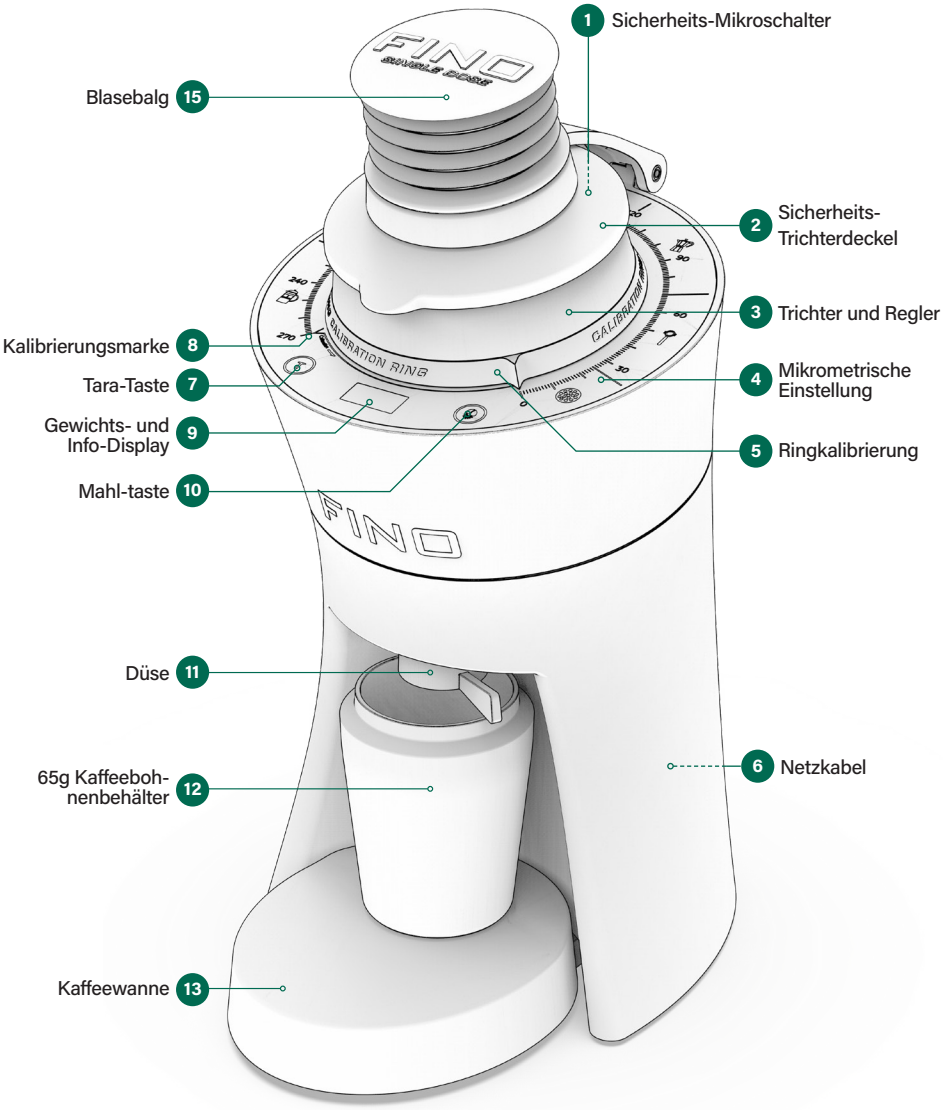
| | 220 – 240 V 50 / 60 Hz | 100 – 120 V 50 / 60 Hz | |
|---|---|---|---|
| **Elektrische Leistung** | 280 | 280 | W |
| **Drehzahl** | 270 | 270 | rpm |

| | Ø Konische Mahlscheiben | | Produktion (50Hz) |
|---|---|---|---|
| **FINO / FINO SCALE** | 63 | 2.48 | 1,4 |
| | **mm** | **in** | **g/s** |

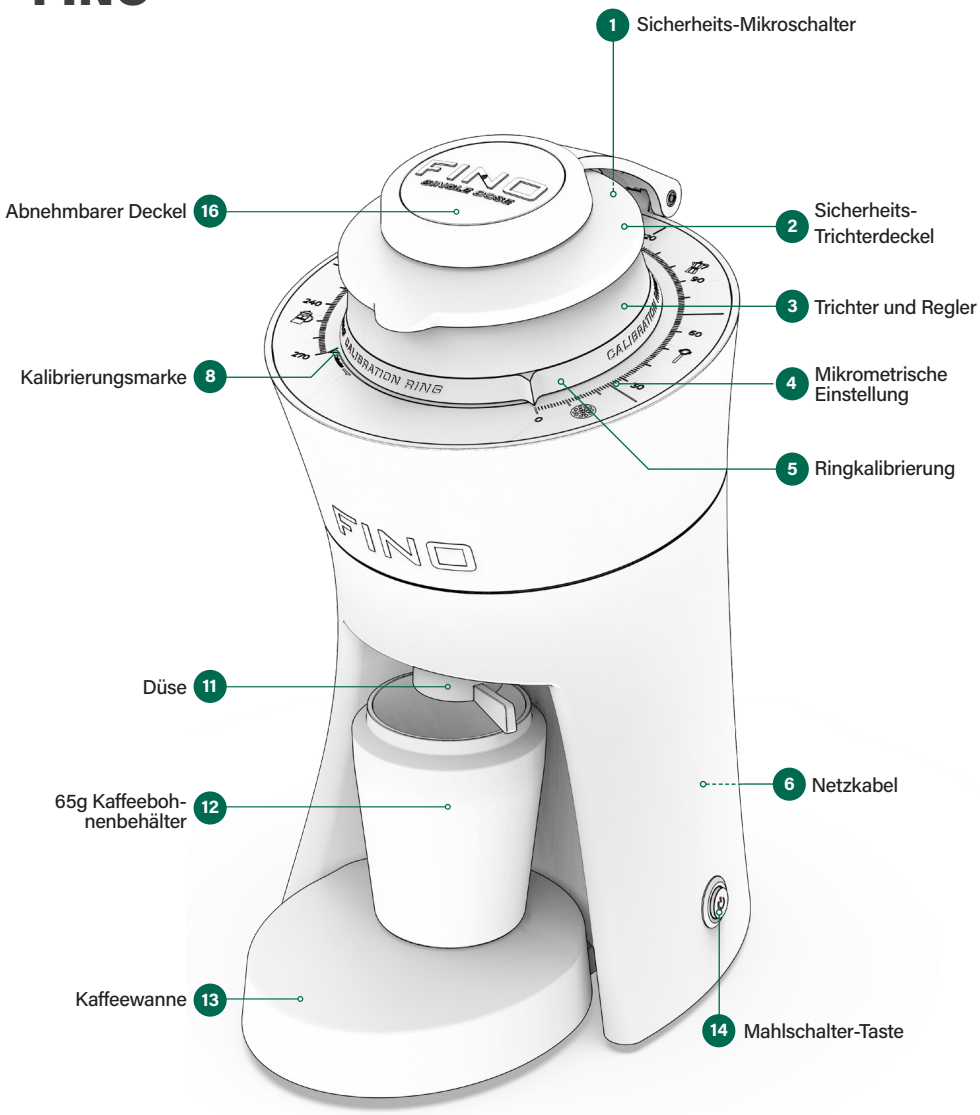
| | Trichterkapazität | | Nettogewicht | | Höhe x Breite x Tiefe | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **FINO SCALE** | 40 | 0.08 | 7 | 15.4 | 345 (423 open) x 165 x 240 | 13.5 (16.6 open) x 6.5 x 9.4 |
| **FINO** | | | | | 308 (405 open) x 165 x 240 | 12.1 (15.9 open) x 6.5 x 9.4 |
| | **g** | **lb** | **Kg** | **lb** | **mm** | **in** |

## **6.** ÄUSSERE KOMPONENTEN

# FINO Scale



# FINO


1 Sicherheits-Mikroschalter
Abnehmbarer Deckel 16
2 Sicherheits-Trichterdeckel
3 Trichter und Regler
Kalibrierungsmarke 8
4 Mikrometrische Einstellung
5 Ringkalibrierung
Düse 11
6 Netzkabel
65g Kaffeeboh-nenbehälter 12
Kaffeewanne 13
14 Mahlschalter-Taste
FIND
CALIBRATION RING

# 7. INSTALLATION

## 7.1. RECHTLICHE HINWEISE

Der Installateur muss dieses Bedienungshandbuch vor der Installation der Maschine sorgfältig lesen.

## 7.2. WICHTIGE WARNUNGEN

Der Bediener muss ein verantwortungsbewusster Erwachsener sein. Niemals ein Kind oder jemand ohne Fähigkeit, diese Verantwortung zu übernehmen.

**Beim Umgang mit der Mühle sind folgende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten:**

- **Füße dürfen nicht barfuß sein.**
- **Hände und Füße müssen trocken sein. Machen Sie die Maschine nicht nass.**
- **Setzen Sie die Maschine nicht direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Witterungseinflüssen aus.**
- **Führen Sie niemals Gegenstände in den Kaffee-Ein- oder -Auslass ein, während das Gerät läuft. (Denken Sie daran, dass die Mahlscheiben nach dem Stoppen der Mühle noch kurz nachlaufen) .**
- **Beim Abziehen des Steckers immer am Stecker und niemals am Netzkabel ziehen, um einen möglichen Kurzschluss zu vermeiden.**
- **Beim Umgang mit scharfen Mahlscheiben während der Reinigung ist Vorsicht geboten.**

**HINWEIS: Die Mühle sollte in Umgebungen mit einer Mindesttemperatur von 25–30 °C verwendet werden und darf nicht an Orten (wie z. B. Industrieküchen) installiert werden, an denen mit direktem Wasserstrahl gereinigt wird.**

## 7.3. AUFSTELLUNGSORT

Das Gerät muss auf einer stabilen und ebenen Fläche installiert werden.



**Die Mindestgröße des Arbeitsraums, um die beste Leistung der Maschine zu erzielen, muss wie folgt sein:**

| | FINO SCALE | FINO | |
|---|---|---|---|
| Höhe | 443<br>17.4 | 425<br>16.7 | mm<br>in |
| Breite | 185<br>7.3 | | mm<br>in |
| Tiefe | 260<br>10.2 | | mm<br>in |

- **Installieren Sie die Mühlen auf vollkommen ebenen Tischen und in Bereichen ohne externe Vibrationen.**
- **Installieren Sie die Mühlen in Bereichen mit Erdungsanschluss.**
- **Vermeiden Sie Orte mit plötzlichen Temperatur-, Feuchtigkeits- oder Luftströmungsänderungen.**

## 7.4. INSTALLATION DER KAFFEEMÜHLE

Überprüfen Sie vor dem Anschluss der Kaffeemühle Folgendes:

- **Die Daten auf dem Typenschild der Mühle stimmen mit dem vorhandenen Stromnetz überein.**
- **Die Steckdose passt zum Stecker der Mühle.**
- **Die Stromversorgung am Installationsort muss den Mindestanforderungen für den ordnungsgemäßen Betrieb der Mühle entsprechen.**
- **Der Installationsort muss über geeignete Überlastschutzeinrichtungen verfügen.**
- **Die Mühle muss gemäß den örtlichen Vorschriften ordnungsgemäß geerdet sein.**

## 8.1. KALIBRIERUNGSANLEITUNG

**8.1.1.** Öffnen Sie den Sicherheits-Trichterdeckel (2)der Mühle. Dadurch wird der Motor gestoppt und die Drehung der Trichterregulierung ermöglicht **(Abb. 1)**.



*Abb. 1*

**8.1.2.** Drehen Sie den Mahltrichter-Regler (3) im Uhrzeigersinn, bis er vollständig stoppt **(Abb. 2)**.

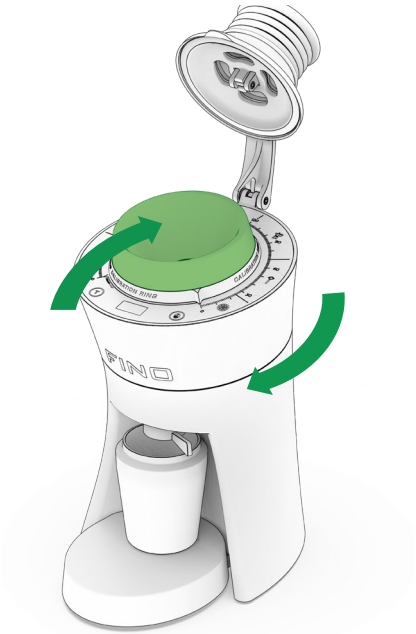


*Abb. 2*

**Es wird nicht empfohlen, den Trichter-Regler zu betätigen, während der Trichterdeckel geschlossen ist und das Netzkabel eingesteckt ist. Dies beschädigt die Mahlscheiben.**

# **8.** EINSTELLUNG

**8.1.3.** Drehen Sie den unteren Ring (5), bis die Anzeigering mit der Kalibrierungsmarkierung am Deckel (8) übereinstimmt. **(Abb. 3)**.




*Abb. 3*

**8.1.4.** Drehen Sie den Trichter-Regler (3) gegen den Uhrzeigersinn auf den gewünschten mikrometrischen Punkt (von 0 bis 270 Punkte) **(Abb. 4)**.




*Abb. 4*

**HINWEIS: Die Kalibrierungseinstellung erfolgt ab Werk standardmäßig.**

## 8.2. MIKROMETRISCHES SYSTEM

Nach der Kalibrierung der Mühle muss das mikrometrische System bei geöffnetem Sicherheitsdeckel eingestellt werden.

**HINWEIS: Es wird nicht empfohlen, den Trichter-Regler zu betätigen, während der Trichterdeckel geschlossen ist und das Netzkabel eingesteckt ist. Dies beschädigt die Mahlscheiben.**

Drehen Sie den Mahltrichter-Regler (3), bis die gewünschte Mahlfeinheit erreicht ist **(Abb. 5)**.

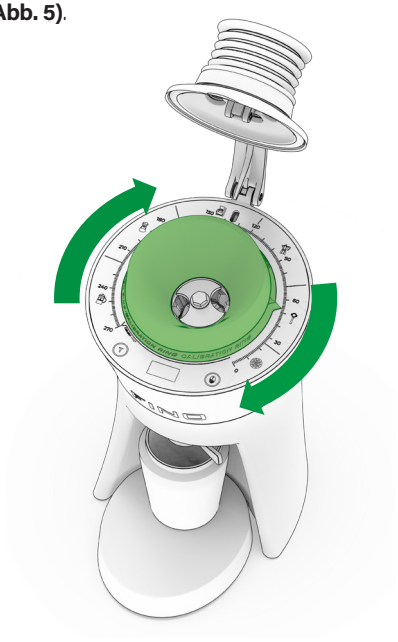
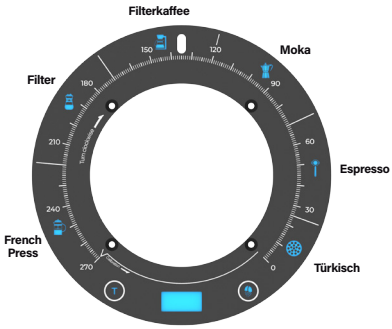


*Abb. 5*

Drehen des Mahltrichter-Reglers (3) im Uhrzeigersinn ergibt eine feinere Mahlung; Drehen gegen den Uhrzeigersinn ergibt eine gröbere Mahlung.




**Es ist nicht erlaubt, bei Punkten unter 0 zu mahlen. Dies könnte den Motor blockieren (auch wenn der Stromschutzschalter den Motor stoppt, startet er nach 20 Sekunden selbstständig wieder). Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen in Abschnitt 1.**

**Typische Mahlgröße (Dv50) für verschiedene Kaffee-Mahlstufen**

| | |
|---|---|
| Türkisch | **100-250 µm** |
| Espresso | **250-350 µm** |
| Moka | **350-450 µm** |
| Filterkaffee | **450-650 µm** |
| Filter | **650-850 µm** |
| French Press | **>850 µm** |

**HINWEIS: Wenn der Auslauf sehr langsam ist, bedeutet dies möglicherweise, dass der Kaffee zu fein gemahlen wird. Wenn der Auslauf sehr schnell ist, bedeutet dies möglicherweise, dass der Kaffee zu grob gemahlen wird. Eine perfekte Espressomahlung wird erreicht, wenn der Mahlgrad bei 7 g Kaffeepulver eine Infusion von 25 ml Kaffee in 25 Sekunden ergibt.**

# **9.** BETRIEB

## **9.1.** HAUPTSCHALTER

Stecken Sie das Netzkabel (6) in die Stromsteckdose, um die elektronischen Funktionen (Waage und Mühle) zu aktivieren **(Abb. 6)**.

**HINWEIS: Der Mikroschalter löst bei geöffnetem Deckel oder entfernter Düse einen Sicherheitsstopp aus (Abb. 6.1) und stoppt den Mahlvorgang.**

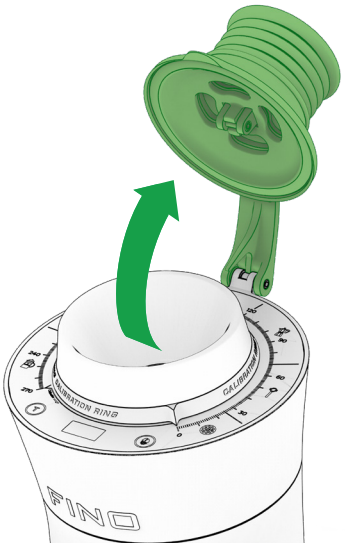


*Fig. 6.1*

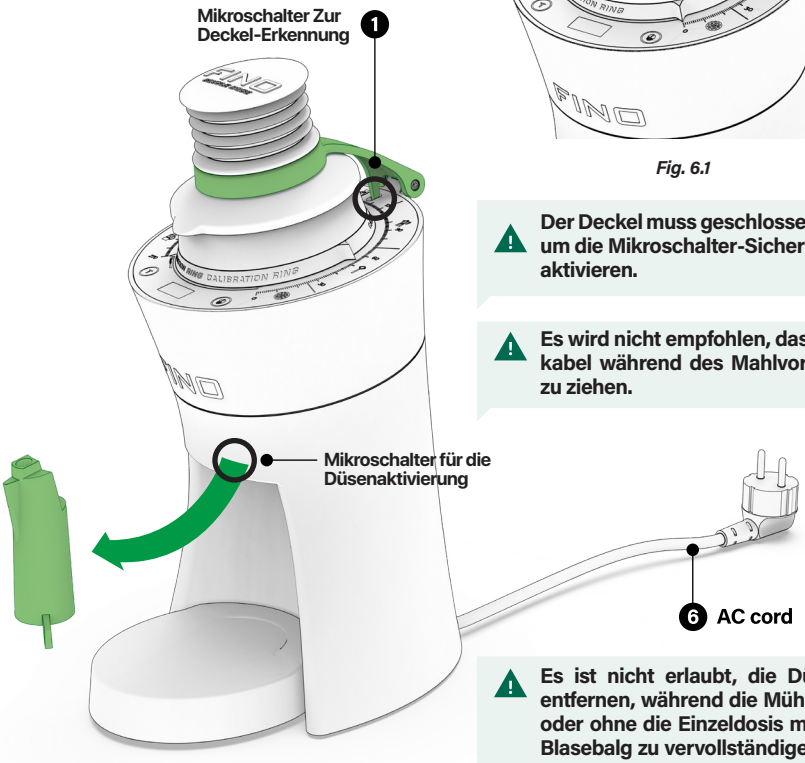


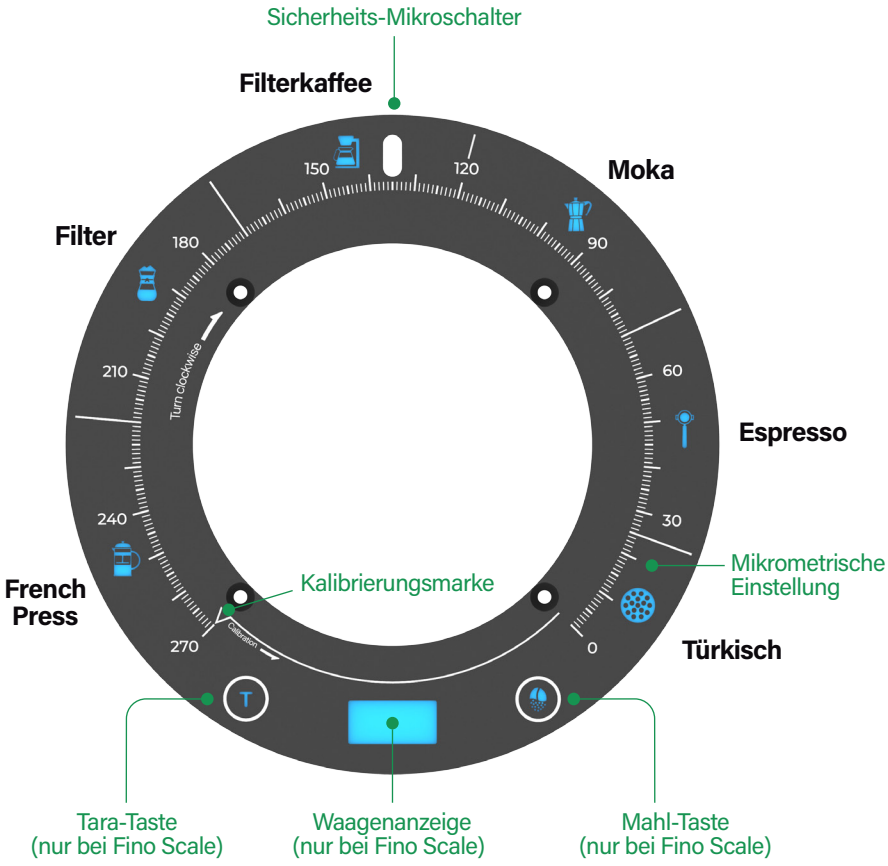

*Abb. 6*

**Der Deckel muss geschlossen sein, um die Mikroschalter-Sicherheit zu aktivieren.**

**Es wird nicht empfohlen, das Netzkabel während des Mahlvorgangs zu ziehen.**

**Es ist nicht erlaubt, die Düse zu entfernen, während die Mühle läuft oder ohne die Einzeldosis mit dem Blasebalg zu vervollständigen (siehe Abb. 7).**

## 10.1. SYMBOLÜBERSICHT



# **10.** KONFIGURATION

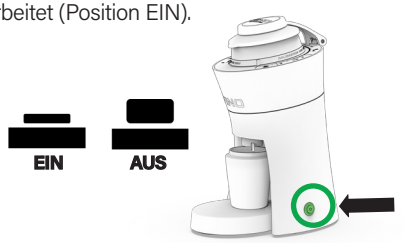
## 10.2. VERWENDUNG MAHL

MAHL TASTE 

FINO SCALE: Drücken Sie die Taste, um den Mahlvorgang zu starten. Drücken Sie die Taste erneut, um den Mahlvorgang zu stoppen. Während die Mühle arbeitet, blinkt die weiße Leuchttaste.

**Nach 60 Sekunden stoppt die Mühle automatisch, wenn die Mahltaste nicht ausgeschaltet wurde. Die rechte Taste blinkt während des Mahlvorgangs.**

FINO: Über die Mahlschalter-Taste. Das LED-Symbol leuchtet, wenn die Mühle arbeitet (Position EIN).




**HINWEIS: Es wird empfohlen, nach dem Mahlen den Blasebalg zu betätigen oder die Düse zu schütteln, um Kaffeereste zu entfernen. Auf dem Display erscheint die Meldung „PUSH LID BELLOWS“, wenn der Mahlvorgang endet oder plötzlich stoppt.**

**HINWEIS: Das Öffnen des Deckels stoppt die Mühle automatisch (siehe Abschnitt 9.1).**

DISPLAY (NUR BEI FINO SCALE)

**Wenn das Gerät angeschlossen ist, erscheint 3 Sekunden lang die Meldung „FINO“ auf dem Display (9), gefolgt von einer automatischen Tara und der Anzeige 0,00 g.**




**Das TFT-Display zeigt das Gewicht in der gewählten Einheit an. Durch 3 Sekunden langes Drücken der Tara-Taste (9) wird die Gewichtseinheit von g auf oz und umgekehrt gewechselt.**




**Bei Beendigung oder plötzlichem Stopp des Mahlvorgangs erscheint „PUSH LID BELLOWS“ auf dem Display.**




**Die Meldung „SECURITY GRINDER PAUSE“ erscheint, wenn der Deckel (2) während des Mahlvorgangs geöffnet oder die Düse entfernt wird. Beim Schließen des Deckels oder Einsetzen der Düse startet der Motor**



**„MAHLVORGANG GESTOPPT – MOTORSICHERUNG AKTIV“ erscheint auf dem Display, wenn die Motorschutzsicherung aufgrund einer unsachgemäßen Bedienung der Mühle anspricht (Motorblockade). Die Meldung und die Sicherung schalten sich nach 20 Sekunden automatisch wieder ein. Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen in Abschnitt 1, um dies zu vermeiden.**




**HINWEIS: Nach 30 Sekunden ohne Aktivität schaltet die Mühle in den ECO-Modus (und diese Meldung wird auf dem Display angezeigt), und die Beleuchtung wird gedimmt. Zum Verlassen des ECO-Modus drücken Sie die Tara-Taste, die Mahltaste, öffnen oder schließen Sie den Deckel.**




**HINWEIS: Nach 10 Minuten ohne Aktivität schaltet sich die Mühle automatisch aus. Jede Aktion wie das Öffnen des Deckels, das Entfernen der Düse oder das Bewegen des Auffangbehälters schaltet die Mühle wieder ein.**

TARA-TASTE



(NUR BEI FINO SCALE)

Durch Drücken der Tara-Taste (7) wird das auf der Waagschale angezeigte Gewicht auf null zurückgesetzt.

Die Wägezelle ist werkseitig kalibriert. Zur Neukalibrierung gehen Sie wie folgt vor:

1. Trennen Sie die Mühle vom Stromnetz.
2. Stecken Sie die Mühle wieder ein. Wenn die Begrüßungsmeldung „FINO“ auf dem Display erscheint, halten Sie die Tara-Taste (7) 3 Sekunden lang gedrückt. Die Mühle wechselt in den Kalibrierungsmodus und zeigt „CALIBRATION“ an.
3. Das Display fordert Sie auf, das mitgelieferte 50-g-Gewicht in die Mitte der Waagschale (13) zu legen..
4. Drücken Sie die Tara-Taste (7), um zu bestätigen, dass das Gewicht liegt.
5. Nach Abschluss der Kalibrierung zeigt das Display „END CALIBRATION“. Drücken Sie die Tara-Taste (7) noch einmal, bevor Sie das 50-g-Gewicht entfernen.

MIKROMETRISCHE EINSTELLUNG

Siehe Abschnitt **8.2**.

KALIBRIERUNGSMARKE

Siehe Abschnitt **8.1.3**.

MIKROSCHALTER-SICHERHEITSSTOPP

Siehe Abschnitt **9.1**.

# **11.** REINIGUNG

**HINWEIS: Nach jedem Mahlvorgang wird empfohlen, den Blasebalg am Deckel herunterzudrücken, um den restlichen Kaffee vollständig auszutreiben und die Einzeldosis zu vervollständigen.**



*Abb. 7*

## 11.1. ALLGEMEINE REINIGUNG

Um einen einwandfreien Betrieb der Mühle und die bestmögliche Mahlqualität zu gewährleisten, sollten die mit Kaffee in Berührung kommenden Teile regelmäßig gereinigt werden.

Allgemeine Reinigungsrichtlinien:

- Ziehen Sie immer das Netzkabel (6) aus der Steckdose.
- Tauchen Sie die Mühle nicht in Wasser ein und verwenden Sie keine Hochdruckreiniger.
- Das Gerät darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

Verwenden Sie Wasser und Seife, um ölige Rückstände der Bohnen zu entfernen.

Setzen Sie den Bohnentrichter (3) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

## 11.2. REINIGUNG DER MAHLKAMMER

Es wird empfohlen, die Mahlkammer monatlich mit einem Reiniger zu reinigen. Dieser Vorgang entfernt geruchsintensive Rückstände von Kaffeeresten, die die Qualität des gebrühten Kaffees beeinträchtigen können.

Vorgehensweise:

Entleeren Sie zunächst alle verbliebenen Bohnen und Bruchstücke.

Schließen Sie den Sicherheits-Trichterdeckel (2) und mahlen Sie den restlichen Kaffee in der Mahlkammer.

- Schließen Sie den Sicherheits-Trichterdeckel (2) und mahlen Sie den restlichen Kaffee in der Mahlkammer.
- Geben Sie das empfohlene Mühlen-Reinigungsmittel in den Bohnentrichter (3), sodass es in die Mahlkammer gelangt.

- Mahlen Sie das Reinigungsmittel bei mittelgrober Einstellung, bis die empfohlene Menge durch das System gelaufen ist und nichts mehr in der Mahlkammer verbleibt.
- Öffnen Sie den Trichterdeckel (2) und ziehen Sie das Netzkabel ab (6).
- Drehen Sie den Trichterregler gegen den Uhrzeigersinn (3), bis Sie ihn in der Hand halten **(Abb. 8)**.
- Lösen Sie die Motorschaftschraube mit dem mitgelieferten 10-mm-Steckschlüssel im Uhrzeigersinn und entfernen Sie die Strömungsscheibe. **(Abb. 9)**.



***Abb. 8***

***Mitgeliefertes Werkzeug***



***Abb. 9***

- Ziehen Sie die obere Mahlscheibenbaugruppe nach oben, um sie zu reinigen**(Abb. 10)**.
- Ziehen Sie die untere Mahlscheibe, die Mitnehmerwelle und den Abstreifer vom Motorwellenschaft ab, um die innere Kammer zu reinigen **(Abb. 10)**.
- Reinigen Sie die Kammer mit der mitgelieferten Bürste **(Abb. 11)**.

# **11.** REINIGUNG




*Abb. 10*

*Mitgelieferte Bürste*



*Fig. 11*

- Nach der Reinigung der Kammer bauen Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.
- Wir empfehlen nicht, die Mahlgruppe zu zerlegen, es sei denn, Sie wechseln die Mahlscheiben oder entfernen eine Verstopfung/Blockade in der Mahlkammer. Das Entfernen der Mahlgruppe sollte von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.

⚠ **Kalibrieren Sie die mikrometrische Einstellung neu, wenn der untere Markierungsring verschoben wurde.**

### 11.3. REINIGUNG DER AUSSENSEITE DER MÜHLE

Wischen Sie die Außenseite der Mühle zuerst mit einem trockenen weichen Tuch ab, dann vorsichtig mit einem feuchten, seifigen Tuch.

### 11.4. REINIGUNG DES TOUCHSCREENS

Die Reinigung sollte mit einem weichen, feuchten Mikrofasertuch erfolgen. Vorzugsweise destilliertes Wasser oder ein speziell für Touchscreens geeignetes Reinigungsmittel.

Schalten Sie die Mühle aus und wischen Sie den Bildschirm sanft mit kreisenden Bewegungen ab.

### 11.5. REINIGUNG DER DÜSE

Die Düse ist über Neodym-Magnete an der Mahlkammer befestigt.

Greifen Sie die Düse und ziehen Sie sie nach unten, um mögliche Kaffeereste mit der Reinigungsbürste zu entfernen **(Abb. 12)**.




*Abb. 12*

Es ist nicht erlaubt, die Düse zu entfernen, während die Mühle läuft oder ohne die Einzeldosis mit dem Trichterdeckel-Blasebalg zu vervollständigen **(Abb. 13)**.

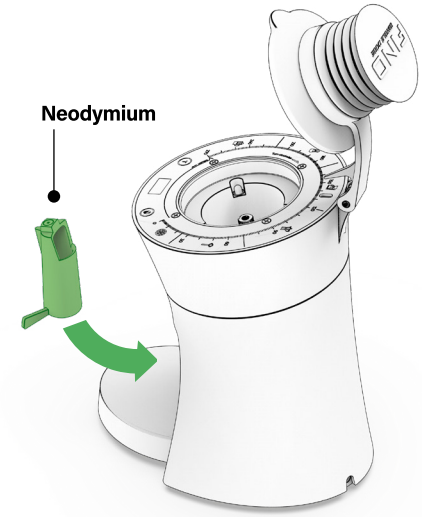



*Abb. 13*

**Es ist nicht erlaubt, die Düse zu entfernen, während die Mühle läuft oder ohne die Einzeldosis mit dem Trichterdeckel-Blasebalg zu vervollständigen (siehe Abb. 7).**

# **11.** REINIGUNG

## **11.6. REINIGUNG DER WAAGSCHALE**

Ziehen Sie die Waagschale (13) nach oben, um mögliche Kaffeereste aus dem Waagenrahmen mit der Bürste zu entfernen.

Setzen Sie die Schale in die Zentrierlöcher des Waagenrahmens ein **(Fig. 14)**.

**Mahlen Sie nicht, während die Schale entfernt ist.**

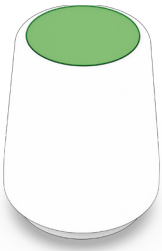



*Fig. 14*



**Es wird nicht empfohlen, die Aluminiumschale und den Auffangbehälter in der Spülmaschine zu reinigen.**

**Entfernen Sie nicht die unteren Schaumstoffpolster der Schale und des Auffangbehälters.**



*Auffangbehälter (unten)*

## 12.1. ALLGEMEINE WARNUNG

Vor jeder Art von Wartung müssen Sie:

- Immer das Netzkabel (6) aus der Steckdose ziehen.
- Bei Blockierung der Mühle diese vom Strom trennen und einen autorisierten Servicetechniker kontaktieren.

Bei Ausfall oder Störung das Gerät ausschalten; versuchen Sie niemals, es selbst zu reparieren – rufen Sie den nächstgelegenen Kundendienst.

**Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann die Sicherheit der Mühle sowie des Benutzers gefährden.**

## 12.2. ALLGEMEINE WARTUNG DER MAHLKAMMER

Um die Effizienz und korrekte Funktion der Mühle zu gewährleisten, ist es essenziell, die Herstelleranweisungen zu befolgen und alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Personal durchführen zu lassen.

Stumpfe Mahlscheiben führen zu: geringerer Mahlqualität, höherer Wärmeentwicklung im Kaffee und in der Mühle, erhöhtem Stromverbrauch und zusätzlicher Belastung des Mühlenmotors.

**HINWEIS: Basierend auf umfangreicher Erfahrung und einer mittelstarken Kaffeemischung empfehlen wir, die Mahlscheiben nach folgenden Mengen zu ersetzen:**

| | Stahl |
|---|---|
| **FINO SCALE / FINO** | 750 Kg |

## 12.3. WARTUNG DER MAHLGRUPPE

Die Nichteinhaltung der empfohlenen Lebensdauer der Mahlscheiben kann die Sicherheit der Mühle gefährden.

**Diese Arbeiten dürfen nur von qualifizierten Servicetechnikern durchgeführt werden.**

Zur Wartung der Mahlkammer siehe Abschnitt 11:

- Reinigung der Mahlkammer.

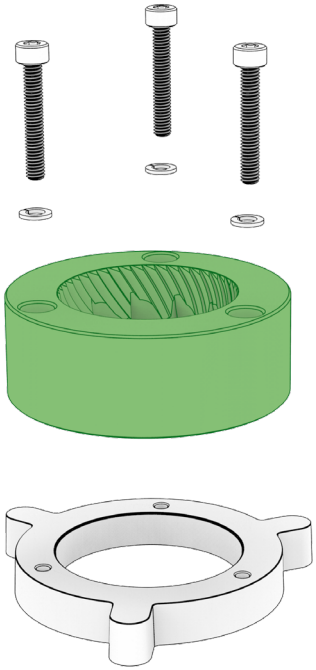
- Entfernen der unteren konischen Mahlscheibe.

Um den oberen konischen Mahlkegel zu wechseln, lösen Sie die Motorschraube, indem Sie sie mit dem mitgelieferten 10-mm-Steckschlüssel im Uhrzeigersinn drehen, wie auf dem nächsten Bild gezeigt.



# **12.** WARTUNG

Zum Wechseln der oberen konischen Mahlscheibe die Schrauben mit einem Innensechskantschlüssel Größe 3 lösen (siehe Abbildung).



# 13. EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Gemäß den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft wurden Qualitätszertifikate angewendet. Alle Materialien wurden angepasst und technische Berichte sind in unseren Büros verfügbar.

**IEC60335-2-14**: Haushalts- und ähnliche elektrische Geräte – Sicherheit – Teil 2-14: Besondere Anforderungen für Küchenmaschinen.

**IEC60335-1**: Haushalts- und ähnliche elektrische Geräte – Sicherheit – Teil 1: Allgemeine Anforderungen.

**2014/30/UE** zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit..

**06/42/EC** zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für Maschinen.

**Verordnung (EG) Nr. 1935/2004** zur Änderung der Richtlinie 89/109/EG über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

**03/108/EG** zur Änderung der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).

**2014/34/UE** zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen.

**2012/19/UE** vom 04.07.2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).

**11/65/EU** zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

**Umwelt**

Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll; geben Sie es bei einer offiziellen Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab. Damit tragen Sie zum Umweltschutz bei.

Der gesetzliche Vertreter

**Jesús Ascaso**



**Compak Coffee Grinders, s.a.**
Molí Barri, Parcela B - Pol. Ind. Can Barri - 08415 Bigues i Riells - Barcelona - Spain
Ph. 34 93 703 13 00 - www.compakgrinders.com - info@compak.es


FSC
www.fsc.org
100%
From well-
managed forests